

CALFRESH BOX TONG FIENX NQOI NZUIH BUN/MAIV BUN/ GUANGC SOU-GORN ZUOV MUANGX NYEI ZIANG-HOC FU'LOQC NYAANH

BENX NAAIV
NORM KAAU
DIV

Tong fiex nhoi : _____
Sicdauh mbuoz : _____
Sicdauh nam mber : _____
Zoux gong mienh nyei mbuoz: _____
Zoux gong mienh nyei nam _____
mber: _____
Fonh:Telephone : _____
Buon-deic domgx yiem : _____

ADDRESSEE

Maaih waa-naaic fai? Naaic meih nyei zoux gong mienh

Muangx porv cing waac yiem nquenc zong: Se gorngv meih hnamv daaih haaix gorngv naaiv deix gong-bou zoux maiv zuqc gan doh leiz nor meih corc sei tov heuc bun paav muangx cing. Naaiv zeiv fiex nyei ga'haav maengx njiaaux heuc hnavg haaix nor zoux. Meih nyei fu'loqc nyaanh corc sei duqv zipv hnavg lox wuov maiv goiv yienc siang se gorngv meih duqv tov muangx ndaangc ninh mbuo njiec buoz zoux gong nyei ziangh hoc.

Buats longx bun

Benx zeix _____, meih nyei CalFresh
MM/DD/CCYY
nyaanh funx benx \$ _____ yietc hlaaz.

Wueic benx zuqc meih nyei CalWORKs gong sic dauh duqv guon liuz, meih corc sei haih duqv zipv tengx zuov muangx sic ziangh hoc zipv longc CalFresh nyaanh. Meih corc sei duqv zipv zuov muangx CalFresh nyaanh ziangh hoc jhex gorn mingh _____ aengx
MM/CCYY

caux dornng nzengc ziangh hoc taux _____
MM/CCYY

Naaiv nor dorh mingh tiuv longc meih nyei longc jhex daaih nyei sou-gorn.

Meih nyei zuov longc CalFresh nyaanh ziangh hoc nor dornng hnoi-nyieqc jhex ndaangc 5 hlaaz se gorngv meih nyei horpc jaa dingh maiv mingh ganh borqv zoux jhex siang-sou-gorn.

Box tong fiex sou:

Meih oix zuqc box tong fiex bun hiuv se gorngv meih duqv tiuv buon-deic dornngx yiem. Horpc jaa hmuang-doic duqv zipv longc tengx CalFresh nyaanh nyei ziangh hoc nor maiv zuqc tiuv goiv yienc naaiv zeiv box tong fiex sou-form.

Gan-zoux borqv siang-sou:

Meih haih duqv zipv box tong fiex sou dongh haaix zanc duqv borqv siang-sou-gorn dongh a'lamh dornng 5 hlaaz nyieqc zuov zipv longc CalFresh nyaanh wuov.

- Meih oix zuqc heuc mingh borqv zoux jhex siang-sou-gorn dongh liouh zuov zipv longc CalFresh nyaanh nyei ziangh hoc. Se gorngv heuc meih mingh ganh zoux borqv jhex siang-sou-gorn yiem daauh norm 4 hlaaz nyieqc ga'nyuoz dongh zuov zipv longc CalFresh nyaanh nyei ziangh hoc nor ninh CalFresh nyaanh buonc nor zoqc njiec gauh zoqc ih zanc CalFresh nyei nyaanh buonc, meih sei oix zuqc zorqv meih nyei zoux sou-tov sou nzuonx dongh tov heuc ganh tengx borqv siang-sou-gorn wuov.
- Se gorngv meih duqv zoux sou tov longc aengx caux duqv buats longx bun longc CalWORKs caux tengx longc CalFresh, meih yaac duqv zipv siang-sou-gorn borqv ziangh hoc. Bun giniv longc tengx CalFresh nyaanh nyei ziangh hoc nor dornng ziangh hoc dongh haaix zanc CalWORKs caux tengx CalFresh nyaanh duqv zipv longc, lemh jienv meih nyei 5 hlaaz nyieqc maiv dornng ziangh hoc yaac baac.

Ngaengc waac/zorqv siou sou-gorn nzuonx

Wueic benx zuqc _____, CalFresh nyaanh
MM/DD/CCYY

zoux siang-sou-gorn jhex siang meih tov longc yiem 4 hlaaz nyieqc ziangh hoc liouh zuov zipv longc CalFresh nyaanh wuov yaac maiv buats longx bun. Meih nyei ih zanc zipv longc CalFresh nyaanh duqv zipv jienv mingh zuov taux dornng nzengc ziangh hoc zuov longc CalFresh nyaanh nyei ziangh hoc hnoi-souz.

Naaiv sei wueic laaix benx haaix diuc:

- Yie duqv zorqv sou-gorn nzuonx meih nyei zoux sou-tov liouh borqv siang-sou-gorn liouh bun tengx zipv longc CalFresh nyaanh hnavg lox.
- Se gorngv yie mbuo tov heuc meih bun waa-fiex daaih bun yie mbuo liuz yiem naaiv ziepc hnoi ga'nyuoz meih maiv duqv bun daaih.
- Meih zoux maiv ziangx meih nyei buangh doic ca'laangh ziangh hoc gong-bou.
- Da'diuc (mangc yiem njiec ga'ndiev wuov):

Guangc sou-gorn

Wueic benx zuqc _____, meih nyei zuov zipv
MM/DD/CCYY

longc CalFresh nyaanh ziangh hoc dornng dauh mi'aqc.

Naaiv sei benx zuqc wueic laaix:

- Meih zoux sou tov longc CalWORKs duqv buats longx liuz aqv.
- Meih zoux sou-tov longc CalFresh nyaanh duqv buats longx liuz aqv.
- Meih nyei CalWORKs caux/a'fai CalFresh nyaanh duqv zoux longx nzuonx hnavg lox wuov.
- Da'diuc (mangc yiem njiec ga'ndiev wuov):

Lei-nyiec: Naaiv deix lei-nyiec zuqc ei longc gan: MPP § 63-504.6, MPP § 63-504.13. Meih oix zuqc paan pei mangc ninh mbuo yiem naaiv meih nyei tengx taanh nyanc hopv gong-gorn zangc.

MEIH MAAIH LEIZ DUQV MIENH TENGX MUANGX SIC

Se gorngv nquenc dingc daaih nyei maiv horpc meih nyei hnyouov nor, meih maaiah leiz tov mienh tengx muangx nyei. Meih maaiah 90 hnoi duqv tov mienh tengx muangx naaiv deix jauv. 90 hnoi se yiem dongh nquenc bun fai fungx fiex bun jienv meih nqa'haav wuov hnoi jiez gorn. Se gorngv meih tov daaih nyei waac maaiah lamh longc nyei nor, jix liuz 90 hnoi, meih njiec sou tov mienh tengx muangx yaac duqv nyei. Ninh mbuo nziex dux ziangh hoc bun meih nyei.

Se gorngv meih tov mienh tengx meih muangx sic **ndaangc** ninh mbuo dingc taux Nyaanh Maeng, Medi-Cal, Maaiz Nyanc Nyei Nyaanh (CalFresh), fai Goux Fu'jueiv nor:

- Meih m'daaih duqv nyaanh maeng fai Medi-Cal hnavg loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih nziex duqv mienh tengx goux fu'jueiv hnavg loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih duqv zipv CalFresh hnavg loz nor taux muangx sic nyei mienh dingc daaih fai taux meih zipv nyaanh ziangh hoc dorngh. Haaix kang daaih ndaangc oix zuqc ei naaic kang aqv.

Se gorngv muangx sic nyei mienh dingc daaih yie mbuo zuqc nor, meih qiex yie mbuo se dongh meih duqv camv jix ndaangc nyei Nyaanh Maeng, CalFresh fai duqv mienh tengx Goux Fu'jueiv. Ndaangc mingh sic dorngh, oix yie mbuo jamv njiec fai dingh maiv tengx nyaanh meih nor, tov guetv jienv ga'ndiev naaiv oc.

- Aeqc, jamv njiec fai dingh: Nyaanh Maeng (Cash Aid)
 CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh)
 Goux Fu'jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jienv Sic Dorngh Dingc:

Hoqc Gong (Welfare to Work)

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix gong.

Ndaangc meih duqv zipv naaiv ziv fiex bun cing nquenc laengz waac, meih nziex haih duqv zipv goux fu'jueiv nyaanh funx meih zoux gong caux dieh nyungc jauv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih, meih duqv zipv ca'lengc nyei nyaanh oix dingh nor, meih za'gengh maiv duqv nyaanh aqv, maiv gunv meih corc liuc leiz meih nyei gong.

Se gorngv yie mbuo dingc mbuox meih yie mbuo tengx meih cuotv weic meih ca'lengc duqv zipv tengx, yie mbuo laengz tengx cuotv junh hnavg naaiv ziv fiex taan nor.

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Dongh meih zuov jienv buangh sic dorngh, yaac buac nquenc ca'lengc tengx nyei nyaanh bun bieqc gong se maiv gauv nor, meih dingh maiv zoux yaac duqv nyei.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Yie mbuo kungx bun nyaanh tengx dongh jaa-ndaangc dingc bun bieqc Cal-Learn nyei gorn hoqc hnavg.

MBUOX BUN HIUV TAUX DIEH NYUNGC JAUV

Medi-Cal Tengx Beu Zorc Baengc: Naaiv ziv fiex bun meih duqv hiuv meih nziex maiv duqv zipv nzie taux tengx zorc baengc nyei jauv aqv. Se gorngv meih maaiah waac-naaic nor, tov heuc mingh naaic liuc leiz naaiv kang gong nyei mienh (health plan membership services).

Nzie Fu'jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Buonh Deic Nzie Fu'jueiv Nyei Gorn laengz baecq tengx siou nzie nyei nyaanh maiv gunv meih maiv duqv zipv nyaanh maeng. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx meih siou nyaanh bun meih nor, ninh mbuo m'daaih borqv siou jienv mingh taux meih fiev fiex mbuox ninh mbuo dingh. Ninh mbuo siou duqv daaih fungx nzie fu'jueiv nyei buonc bun meih, mv baac siou daaih wuov deix ninh mbuo funx benx jix daaih qiex nquenc nyei zaeqv.

Mbenc Hmuangv Doic: Se gorngv meih tov nor, meih nyei welfare nyei sou-gorn dorngh maaiah sou tengx duqv meih nyei.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov mienh tengx muangx sic nor, Saengv Muangx Sic Nyei Gorn (State Hearing Division) laengz tengx meih jiez gorn zoux sou. Ndaangc muangx sic nyei hnoi, zoqc zoqc I norm leiz-baaix, meih maaiah leiz duqv buac naaiv ziv sou yaac duqv zipv kuaaiv yienz daaih nyei sou taan taux nquenc hnavg haaix nor dingc daaih. Saengv nziex haih bun meih nyei sou-gorn naaiv deix gorn tengx muangx (Welfare Department and the U.S. Department of Health and Human Services and Agriculture). (W&I Code Sections 10850 and 10950.)

NA BACK 9 (Mien) (REPLACES NA BACK 8 AND EP 5) (REVISED 4/2013) - REQUIRED FORM - NO SUBSTITUTE PERMITTED

TOV TENGX MUANGX SIC:

- **Fiuh dorngh naaiv ziv sou.**
- Yienz cuotv nza'hmien caux nqa'haav naaiv ziv sou bun meih ganh siou liouh.
Se gorngv meih tov nor, meih nyei goux sou-gorn mienh yienz kuaaiv naaiv ziv sou bun meih duqv nyei.
- **Fungx fai dorh naaiv ziv sou mingh bun:**

FAI

- **Heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh:1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh mv mbienc fai gorngv waac mv jauh oix zuqc longc TDD nor, tov heuc **1-800-952-8349**.

Lorz Tengx: Meih longc gu'nguaaic fiev daaih heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh nyei douc waac hoc-maaz heuc mingh naaic taux meih muangx sic maaiah nyei leiz fai lorz mienh tengx yaac duqv nyei. Meih maaiah leiz duqv meih nyei buonh deic welfare sou-gorn dorngh fai dengv leiz nyei gorn tengx kungx meih.

Se gorngv meih maiv oix ganh mingh muangx sic nor, meih maaiah leiz dorh dauh a'nziaauc doic fai dauh baav mienh caux meih mingh duqv nyei.

TOV TENGX MUANGX SIC

Yie tov mienh tengx muangx sic weic zuqc Welfare yiem _____ Nquenc dingc taux yie duqv zipv nyei:

- Nyaanh Maeng (Cash Aid)
 CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh) Medi-Cal
 Dieh nyungc (fiev mbaih jienv) _____

WEIC NAAIV:

- Se gorngv meih qiex zuqc dorngh fiev gauv camv naaiv nor, getv jienv naaiv caux jaa yietc pin oc.**
- Yie qiex zuqc saengv lorz dauh mienh tengx yie faan waac, tengx kungx hnavg, yaac maiv zuqc cuotv ninh nyei gong-zinh. (Muangx sic nyei ziangh hoc maiv longc cien-ceqv fai a'nziaauc doic tengx meih faan.)

Yie gorngv nyei waac fai fingx nyei waac se: _____

DONGH MAIV DUQV HUNGH JAA TENGX NYAANH, TIUV TENGX NYEI JAUV, FAI DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX

CUOTV SEIX HNOI	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-----------------	--------------------

DEIC-ZEPV

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------

MBUOX-LOUC	HNOI
------------	------

TENGX FIUH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH MIENH NYEI MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
--	--------------------

- Yie oix naaiv dauh mienh, dongh maaiah mbuox njiec naaiv sou, div yie muangx naaiv deix waac. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh mangc yie nyei sou-gorn fai div yie mingh sic dorngh. (Naaiv dauh mienh benx a'nziaauc doic fai cien-ceqv duqv nyei, mv baac tengx meih faan waac maiv duqv.)**

MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-------	--------------------

DEIC-ZEPV

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------